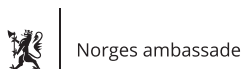
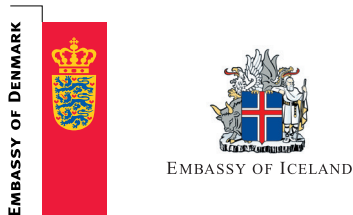


Norden 2016 Pohjola #boknorden

Katso koko ohjelma | se hela programmet:
www.boknorden.fi

Yhteistyössä | i samarbete:



DANISH ARTS FOUNDATION



Undervisnings- och
kulturministeriet i Finland



Norden 2016 Pohjola #boknorden

monter / osasto

→ Gh101

Ohjelma | program

TORS DAG 27.10. TORSTAI

12.00–12.30 Invigning av montern / Messuosaston avajaiset. Ola Kellgren, direktör, Kulturkontakt Nord, Jan Erola, ohjelmajohtaja, Helsingin Kirjamessut, Henrik Huldén, Hanaholmens kulturcentrum.

14.00–14.30 Det (o)möjligas konst – att omforma en kultur till en annan. Anna Mattsson (Färoiska-Svenska) och Åsa Ellefsen (Svenska-Färoiska). Språk: svenska.

14.30–15.00 Översättarens utmaningar. Översättaren Lars Moa pratar om arbetet med att översätta boken U. – Historier om djevelskap av Carl-Jóhan Jensen. Språk: norska.

15.00–15.30 Saagojen sankarit, tunteet ja elävät kuolleet. Kulttuurihistorioitsija Kirsi Kanerva väitteli Turun yliopistossa aiheenaan keskiajan islantilaisien tunteet ja ylliuonnollinen saagojen valossa. Kieli: suomi.

16.00–16.30 Översättning för en barnpublik. Översättarna Harpa Jónsdóttir, Heiðrún Hödd Guðmundsdóttir och Erla Elíasdóttir Völudóttir diskuterar om översättningar till mindre språk. Moderator: Henric Öhman.

17.30–18.15 Maaailmanympärimatka Helsingissä. Kaikkien Helsingissä toimivien suurlähetystöjen värikkäät tarinat. Mikko Koskela, Jukka Lahe ja Janne Ridanpää.

FREDAG 28.10. PERJANTAI

10.30–11.30 Hur säkerställs barns rättigheter i Norden? Tuomas Kurttila, Barnombudsman, Tove Kjellander, Redaktör/projektledare för boken Do Rights! Nordic perspectives on child and youth participation. Moderator: Hedvig Westerlund-Kapnas. Språk: svenska.

12.00–12.30 Fryshuset – en oas för ungdomar: Martin Dworén. Fryshuset gör det möjligt för unga att genom sina passioner

förändra världen! Martin Dworén berättar om verksamheten. Språk: svenska.

13.00–13.30 Svensk deckare: Stefan Anhem. Anhem intervjuas av Joonas Halla om bl.a. Risk och hans miljö Helsingborg. Språk: svenska.

13.30–14.00 Skandinavisk humor med Erlend Loe. Erlend Loe är en norsk författare och manusförfattare som har gjort stor succé med sin absurda humor och underfundiga samhällskritik. Intervjuare: Petter Lindberg.

14.00–14.30: Hur hantera stress i ett parförhållande? Susan Billmark och Mats Billmark berättar hur viktigt kommunikation är för att ett förhållande ska fungera och att förändring är ett måste om du inte är tillfreds med ditt liv. Intervjuare: Mikaela Metelinen. Språk: svenska.

15.00–15.45 Självbiografi från 1700-talet. Pehr Stenbergs levernebeskrivning är en norrländsk självbiografi från gustaviansk tid. Redaktören för boken, Fredrik Elg berättar om arbetet med boken.

16.30–17.00 Anders Rydell: Boktjuvarna. Jakten på de försvunna biblioteken. Anders Rydell har som journalist och författare bl.a. skrivit om stöld av kultur i olika former. Intervjuare: Joonas Halla. Språk: svenska.

17.30–18.00 Lone Theils: Flickorna på Englandsbåten // Kohtalokas merimatka. Två danska flickor försvinner spårlöst på en färja till England 1985. Många år senare dyker ett foto av dem upp i en gammal resväska i en second hand-butik i en liten engelsk stad. Kaksi tanskalaista tyttöä katoaa jäljettömiin risteilyllä matkalla Englantiin vuonna 1985. Kymmeniä vuosia myöhemmin pienen englantilaisen kylän antiikkikaupasta löytyy vanha matkalaukku, jonka sisältä paljastuu tyttöjen valokuva. Intervjuare/Haastattelijana Niko Aula. Språk/kieli: engelska/englanti.

18.30–19.00: Norden – bo, fly eller flytta? En diskussion om migration och hemkänsla mellan författarna Mark Levengood och Bolatta Silis-Høegh, ordförande för Finlands somaliska förbund Arshe Said och direktören för Kulturkontakt Nord Ola Kellgren. Leds av Henrik Huldén från Hanaholmen, kulturcentrum för Sverige och Finland. Språk: svenska.

19.00–19.30 Svensk deckare: Christoffer Carlsson. Christoffer Carlsson är författare och kriminolog. Han har hittills skrivit sex böcker och ”Den osynlige mannen från Salem” utsågs 2013 till Bästa Svenska Kriminalroman. Intervjuare Joonas Halla. Språk: svenska.

LÖRDAG 29.10. LAUANTAI

10.30–11.00 Lena Andersson. Lena Andersson är en svensk författare och journalist, litteraturkritiker i Svenska Dagbladet och krönikör i Dagens Nyheter och tidskriften Fokus. Intervjuare: Maria Romantschuk. Språk: svenska.

11.30–12.30 Nils Håkansson. Nils Håkansson är författare och översättare av bl.a. rysk litteratur. Intervjuare: Jan Nyberg. Språk: svenska.

12.30–13.00 Svensk deckare: Joakim Zander. Joakim Zander är författare och jurist. Intervjuare: Henrik Huldén. Språk: svenska.

13.10–13.30 Boksugning: Aris Fioretos. Aris Fioretos bok ”Mary” har nyligen blivit översatt till Finska. Han signerar böcker och svarar gärna på läsarnas frågor.

13.30–14.00 Isländsk samtidslitteratur. Författaren Vilja-Tuulia Huotarinen intervjuar Kári Tulinius om isländsk nutida litteratur.

14.00–14.30 Hästböcker för barn: Linn Hallberg & Ingrid Flygare. Linn Hallberg har skrivit ett 20-tal böcker om hästar för en yngre målgrupp. Ingrid Flygare arbetar som illustratör. Intervjuare: Mikaela Metelinen. Språk: svenska.

15.00–16.00 Poetry countering Hate Speech. This panel discussion focuses on the increasing hate speech and threats against authors and journalists in particular and creators in general. Panel – Ejler Nyhavn (DK) (author stand-in for Knuds Steffen Nielsen), Liljan Weihe (FO) journalist, Peter Mickwitz (FIN) author, Reeta Pöyhtäri (FIN), Tampere University. Moderator: Heikki Jokinen.

16.30–17.00 Svensk deckare: Viveca Sten. Intervjuas av Stig-Björn Nyberg om sin deckarserie, om den till synes idylliska ön Sandhamn och kanske också om passionen för matlagning och kokböckerna. Språk: svenska

SÖNDAG 30.10. SUNNUNTAI

10.30–11.00 Hugleikur Dagsson – suosituin islantilainen Suomessa. Oletko valmis? Hän on täällä taas. Viiden vuoden tauon jälkeen ilmestyy uusi striippialbumi, joka talloo hyvän maun rajat kuin humalainen norsulauma. Haastattelijana Juha Hietanen. Kieli: englanti.

11.30–12.30 Poetry countering Hate Speech. This panel discussion focuses on the increasing hate speech and threats against authors and journalists in particular and creators in general. Panel – Ejler Nyhavn (DK) (author stand-in for Knuds Steffen Nielsen), Liljan Weihe (FO) journalist, Peter Mickwitz (FIN) author, Reeta Pöyhtäri (FIN), Tampere University. Moderator: Heikki Jokinen.

13.00–13.30 Maja Lunde.

14.30–15.00 Historiens vingslag: Herman Lindqvist. Författaren och journalisten Herman Lindqvist är kanske mest känd för sina populärhistoriska böcker om Sverige och Norden. De vilda Vasarna är hans senaste och sextionde(!) bok. Intervjuare: Stig-Björn Nyberg. Språk: svenska.

Katso koko ohjelma I Se hela programmet: www.boknorden.fi